



# South East Atlantic Fisheries Organisation

## RELATÓRIO DA 10ª REUNIÃO ANUAL DA COMISSÃO DE CUMPRIMENTO (CC) - 2017

**27 & 28 Novembro 2017**

**Swakopmund**

**NAMÍBIA**

O secretariado  
Nº 1, Rua Strand, NatMirc  
Swakopmund, Namíbia  
Telefone: + 264 (64) 406-885

Email: [lvoges@seafo.org](mailto:lvoges@seafo.org)  
[www.seafo.org](http://www.seafo.org)

---

Orlando Fachada  
Presidente do Comitê de Cumprimento da SEAFO

[Orlando.Fachada@ec.europa.eu](mailto:Orlando.Fachada@ec.europa.eu)

---

Este documento é produzido nas línguas oficiais (inglês e português). As cópias dos mesmos estão disponíveis no Secretariado e no website.

## **RELATÓRIO DA DÉCIMA (10ª) REUNIÃO ANUAL DO COMITÉ DE CUMPRIMENTO (CC)**

Swakopmund Namíbia, 27, 28 & 29 de Novembro, 2017

### **1. Abertura da reunião**

O presidente, **Ex.<sup>mo</sup>** Sr. Orlando Fachada, da UE, protagonizou a abertura da reunião, deu boas-vindas a todos os delegados e exprimiu o seu anseio na expectativa de uma reunião eficiente e produtiva.

### **2. Nomeação do Relator**

A proposta do relatório da reunião é preparada pelo Secretariado com o apoio do Presidente.

### **3. Adoção da agenda e disposição das reuniões**

A agenda foi aprovada com acréscimo dos documentos [\(DOC/CC/01/2017\)](#) e [\(DOC/CC/02/2017\)](#) no ponto, 6.1 relativo a “discussão do caso sobre navios de pesca Argos Marinho”, a fim de permitir a Namíbia de apresentar o caso e responder as questões inquiridas.

### **4. Apresentação dos Delegados das Partes Contratantes**

O Presidente reconfirmou a presença dos delegados, pelo facto de sua apresentação coletiva ter sido feita na reunião da comissão. Encontra a lista dos delegados no [Apêndice 1](#).

### **5. Apresentação e admissão de Observadores**

Os observadores, participaram todos na reunião da Comissão, o Presidente reconfirmou também a sua participação coletiva.

### **6. Relatório do Secretário Executivo sobre o Desempenho**

O Relatório de Avaliação de Desempenho foi apresentado pelo Secretário Executivo [\(DOC/CC/03/2017\)](#) e os seguintes pontos foram observados:

Durante o ano - 2017 quatro navios de pesca estiveram ativos na região da SEAFO CA. O Japão e a Namíbia foram as duas Partes Contratantes envolvidas na pesca durante 2017. O Esforço de Pesca Global aumentou em 2017 em termos de navios ativos. Todavia, as capturas ainda denotam uma tendência de diminuição a longo prazo, apesar do aumento particular ocorrido em 2017.

O Total Admissível de Capturas (TACs) estabelecido pela Comissão foi respeitado. Não obstante, a utilização de oportunidades de pesca determinadas pelo TACs continua a reduzir.

O relatório de capturas revelou algumas discrepâncias apresentada pelas diferentes fontes de dados (relatório de captura de 5 dias, observador científico, inspeção do porto e relatório trimestral) nos dois navios ativo que têm como espécie alvo o caranguejo vermelho do alto mar.

As principais discrepâncias de captura, referida a um dos navios supramencionados, relatados na inspeção do porto pode ser explicado pelo fato de que o caranguejo vermelho do alto mar ser processado a bordo deste navio e, por conseguinte, quantidades descarregadas em terra são substancialmente diferentes das capturas (fator de conversão 2.63).

Discrepâncias relativo as capturas de outros navios que têm como espécie alvo o caranguejo vermelho alto mar, tais descoincidências não foram explicadas integralmente. O Secretário Executivo indicou que normalmente o Comité Científico utiliza as capturas previstas no relatório de observação científica.

Concluiu-se para ambos os casos, que as autoridades competentes deverão monitorar de perto o relatório futuro de declaração de capturas, a fim de permitir que o relatório proveniente de diferentes fontes seja mais consistente.

O Secretário Executivo também apresentou os factos relativo as atividades do Navio Argos Marinho que foram ainda discutidos no ponto 6.1.

A Comissão congratulou o secretariado pela apresentação completa de um relatório de conformidade.

### **6.1 Navio namibiano Argos Marinho**

A Namíbia prestou esclarecimentos e respondeu a questões referentes as infrações pelo navio Argos Marinho, incluindo declarações incorretas e atividades de pesca dentro de uma área fechada. As infrações acima mencionadas foram atribuídas principalmente à falta de comunicação entre as autoridades e o proprietário do Navio, bem como o conhecimento limitado do proprietário do navio/ mestre, que pescavam pela primeira vez na Área da Convenção, com as obrigações relacionadas com a SEAFO incluindo a conservação e medidas de gestão.

Salientou-se também que a Namíbia deverá medidas corretivas no futuro, para evitar a repetição deste tipo de infrações, incluindo a monitorização rigorosa da VMS na Área da Convenção, capacitação de seus agentes / observadores que controlam as atividades de navio na mesma área e garantir uma melhor comunicação com a indústria.

### **1. Revisão Anual do "SISTEMA"**

A Noruega propôs alterações editoriais ao artigo 24 sobre as inspeções do Sistema da SEAFO ([DOC/CC/05/2017](#)), de modos a clarificar o texto pô-lo em linha com outras disposições do Sistema e propor a eliminação do artigo 26 sobre a Aplicação de Controlo pelo Estado do Porto, tendo em conta a entrada em vigor do Acordo de Medidas do Estado do Porto e o fato de que todos as Partes Contratantes que não se enquadram na categoria definida pelo artigo 26 são agora partes do Acordo.

A Comissão de Cumprimento concordou em recomendar à Comissão a adoção de alterações propostas pela Noruega, bem como a renumeração de artigos relevantes.

Na sequência de discussões sobre "presumíveis infrações" o CC também recomenda alterar o parágrafo 24 bis.

As Partes Contratantes que ainda não se tornaram partes do Acordo de Medidas de Estado do Porto foram incentivadas a realizar procedimentos internos necessários para aderir ao Acordo.

### **2. Consideração da Lista Provisória de navios SEAFO IUU cf. "SISTEMA" SEAFO**

A SEAFO tem um acordo de listagem conjunta com o NEAFC, NAFO e CCAMLR e a lista PROVISÓRIO IUU de navios preparado pelo Secretário Executivo contém as atualizações mais recentes ([DOC/CC/06/2017](#)). Observou-se que o SIOFA ainda não tem uma lista de navios IUU.

A UE proveu evidências sobre as atividades de pesca ilegais (IUU) do Navio "Cape flower" na CA. O navio foi adicionado à lista IUU Provisória. As autoridades do País com a Bandeira (Bolívia) foram informadas desta inclusão. A correspondência sobre o caso [DOC/CC/07/2017](#) e outros documentos comprovativos [DOC/CC/08/2017](#) foram também considerados pelo CC. A CC concordou por unanimidade que as gravidades das infrações justificam plenamente a sua inclusão na lista Provisória de navios IUU.

Finalmente, o CC concordou em recomendar à Comissão a adoção da lista provisória de navios IUU, incluindo o navio "Cape flower".

### **3. Recomendação sobre as medidas adicionais de Conformidade**

Não houve recomendações sobre medidas adicionais relativas a conformidade.

### **4. Revisão das Recomendações da 2ª Avaliação de Desempenho (2016)**

#### **10.1 Avaliação de Cumprimento País por País**

O nível das atividades de pesca na Convenção encontra-se globalmente inalterada, portanto, o CC considera que os acordos de avaliação de conformidade existentes são adequados e devem ser mantidos.

10.2 Treinamento em Monitoramento, Controle e Vigilância (MSC) e solicitação de formação nos relatórios de inspeção de conformidade ([DOC/CC/09/2017](#) e [DOC/CC/10/2017](#))

O CC acolheu o convite enviado pelo Projeto ABNJ sobre os Mares Profundos a respeito de um workshop sobre MCS, que está previsto para Março 2018 a ser realizado em La Reunion. As Partes Contratantes pertinentes são convidadas a participar neste workshop. A África do Sul considerou que este workshop vai abordar, entre outros temas, a sua solicitação em organizar uma sessão de formação sobre relatórios de inspeção de conformidade e fundos, e, portanto, fundos permanecem disponíveis. O ES continuará a trabalhar em conjuntura com o coordenador de Projetos ABNJ de Mares Profundos e o SIOFA no planeamento do workshop.

### **5. Quaisquer outros Assuntos**

O Japão confirmou o Sr. Ryo Omori como Vice-Presidente do CC.

### **6. Aprovação do Relatório do Comitê de Cumprimento**

A reunião analisou e aprovou o relatório do Comitê de Cumprimento para ser apresentado pelo Presidente da Comissão.

### **7. Local e data da próxima reunião**

A próxima reunião do Comitê de Cumprimento irá coincidir com a próxima reunião da Comissão e, portanto, será decidido na sessão plenária da Comissão.

## **8. Encerramento da reunião**

O presidente encerrou a reunião as 9h52 no dia 29 Novembro 2017 e adiou a reunião em boa fé.

## APÊNDICE I - Lista de Participantes

*Orlando FACHADA (Chairperson)*  
Senior Expert  
DG Fisheries and Maritime Affairs  
International Fisheries Relations  
Regional Fisheries Management Organisations  
European Union Rue Josph 11,99  
B-1049 Brussels, Belgium  
Tel: 32-2-299-0857  
Fax: 32-2-295-5700  
Email: [Orlando.Fachada@ec.europa](mailto:Orlando.Fachada@ec.europa)

### ANGOLA

*Domingos AZEVEDO (Head of Delegation)*  
Servico Nacional De Fiscalizacao Pesqueira e da  
Aquicultura  
Ministerio das Pescas e do Mar  
P.O.Box 83  
Avenida 4 Fevereiro N:30, Edificio Atlantico  
Phone: +24 49 23 340 100  
Fax: +24 42 22 309 731  
Email: [domingosazevedo2001@yahoo.com](mailto:domingosazevedo2001@yahoo.com)

*Dielobaka NDOMBELE*  
Gabinete de Intercambio International  
Ministerio das Pescas e do Mar  
Avenida 4 Fevereiro N:30, Edificio Atlantico  
Phone: +24 49 23 333 663  
Fax: +244 222 309731  
Email: [dielobaka@gmail.com](mailto:dielobaka@gmail.com)

### EU

*Luis MOLLEDO (Head of Delegation)*  
DG Fisheries and Maritime Affairs  
External policy and International and  
Regional Arrangement  
European Commission  
Rue Joseph 11,99  
B-1049 Brussels  
Belgium  
Tel: +32 22 99 0857  
Fax: +32 22 29 55700  
Email: [Luis.molledo@ec.europa.eu](mailto:Luis.molledo@ec.europa.eu)

*Orlando FACHADA*  
Senior Expert  
DG Fisheries and Maritime Affairs  
International Fisheries Relations  
Regional Fisheries Management Organisations  
European Union, Rue Josph 11,99  
B-1049 Brussels, Belgium  
Tel: 32-2-299-0857  
Fax: 32-2-295-5700  
Email: [Orlando.Fachada@ec.europa](mailto:Orlando.Fachada@ec.europa)

*Luis J. LOPEZ*  
Instituto Espanol de Oceanografia  
Via Espaldon Dasena Pesquera, PCL 8  
38120 Santa Cruz de Tenerife  
Tel: +34 922 549400  
Fax: +34 922 549554  
Email: [Luis.Lopez@ca.ieo.es](mailto:Luis.Lopez@ca.ieo.es)

### JAPAN

*Kenro IINO (Head of Delegation)*  
Special advisor to the Minister of Agriculture, Forestry  
and Fisheries  
1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo  
Japan, 100-8907  
Tel: +81-3-3502-8460  
Fax: +81-3-3504-2649  
Email: [keniino@hotmail.com](mailto:keniino@hotmail.com)

*Yoshinobu NISHIKAWA*  
Deputy General Manager  
Overseas Operations Department  
Fisheries Operations Section  
Taiyo A & F Co., Ltd  
Tel: +81 3 6220 1260  
Fax: +81 3 6220 1264  
Email: [y-nishikawa@maruha-nichiro.co.jp](mailto:y-nishikawa@maruha-nichiro.co.jp)

*Atsuko NEGAMI*  
Manager (Deputy Representative)  
Taiyo A&F Co.,Ltd. Cape Town Office  
19 Foregate Square,  
Heerengracht Street, Foreshore  
Cape Town 8000  
South Africa  
Tel: +27 21 417 3440  
Fax: +27 21 417 3450  
E-mail: [taiyoct@mweb.co.za](mailto:taiyoct@mweb.co.za)

*Toshiharu MURAOKA*  
Executive Managing Director  
Japan Overseas Fishing Association  
Taiyo A & F Co., Ltd  
Tel: +81 3 6220 1260  
Fax: +81 3 6220 1264  
Email: [t-muraoka@maruha-nichiro.co.jp](mailto:t-muraoka@maruha-nichiro.co.jp)

*Junichiro OKAMOTO*  
Councillor  
Japan Overseas Fishing Association  
Touei Ogawamachi Bldg, 5F, 2-6-3 Kanda Ogawa-  
Machi, Chiyoda-ku, Tokyo  
Japan, 101-0052  
Tel: +81 33 291 8508  
Fax: +81 3 3293 3267  
Email: [jokamoto@jdsta.or.jp](mailto:jokamoto@jdsta.or.jp)

*Ryo OMORI*  
Assistant Director  
International Affairs Division  
Fisheries Agency, Government of Japan  
1-2-1 Kasumigaseki  
Chiyoda-ku  
Tokyo, Japan 100-8907  
Tel: +81 3 3502 8459  
Fax: +81 3 3504 2649  
Email: [ryo\\_omori330@maff.go.jp](mailto:ryo_omori330@maff.go.jp)

#### KOREA

No representatives were present.

#### NAMIBIA

*Graca Bauleth D'ALMEIDA (Head of Delegation)*  
Director-Resource Management  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 13355  
Windhoek, Namibia  
Tel: +264-061-205-3114  
Fax: +264-061-205-558  
Email: [graca.D'Almeida@mfmr.gov.na](mailto:graca.D'Almeida@mfmr.gov.na)

*Beau TJIZOO*  
National Marine Information & Research Centre  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 912  
Swakopmund, Namibia  
Tel: +264 64 410 1159  
Fax: +264 64 404 385  
Email: [Beau.Tijoo@mfmr.gov.na](mailto:Beau.Tijoo@mfmr.gov.na)

*Bony AMUTSE*  
Deputy Director: Operations-MCS  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 13355  
Windhoek, Namibia  
Tel: +264-61-205-3013  
Mobile: 0811287921  
Fax: +264-61-205-204-412  
Email: [bamutse@mfmr.gov.na](mailto:bamutse@mfmr.gov.na)

*Johannes KATHENA*  
National Marine Information & Research Centre  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 912  
Swakopmund, Namibia  
Tel: +264 64 410 1159  
Fax: +264 64 404 385  
Email: [John.Kathena@mfmr.gov.na](mailto:John.Kathena@mfmr.gov.na)

*Malcolm BLOCK*  
Control Fisheries Inspector  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
P.O. Box 1594  
Walvis Bay, Namibia  
Phone: +264-64-201-6250  
Fax: +264-64-2016-228  
Email: [Malcolm.Block@mfmr.gov.na](mailto:Malcolm.Block@mfmr.gov.na)

*Paul KAINGE*  
Chief Fisheries Biologist: Resource Management  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 912  
Swakopmund, Namibia  
Tel: +264-064-4101127  
Fax: +264-64-404385  
Email: [Paulus.Kaingee@mfmr.gov.na](mailto:Paulus.Kaingee@mfmr.gov.na)

*Stanley NDARA*  
Control Fisheries Inspector: Operations  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
P.O. Box 1594  
Walvis Bay, Namibia  
Phone: +264-64-201-6250  
Fax: +264-64-2016-228  
Email: [sndara@foa.com.na](mailto:sndara@foa.com.na)

*Titus ILENDE*  
Deputy Director: Resource Management  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
Private Bag 13355  
Windhoek, Namibia  
Tel: +264 61 205 3071  
Fax: +264 61 220 558  
Email: [tiilende@mfmr.gov.na](mailto:tiilende@mfmr.gov.na)

#### NORWAY

*Terje LOBACH (Head of Delegation)*  
Senior Legal Adviser  
Directorate of Fisheries  
P.O. Box 2009, Nordney  
5817 Bergen  
Phone: +47 90 83 5495  
Fax: +47 55 23 8090  
Email: [terje.lobach@fiskeridir.no](mailto:terje.lobach@fiskeridir.no)

*Kristoffer Krohg BJORKLUND*  
Ministry of Foreign Affairs  
P.O. Box 8090 DEP NO – 0032 Oslo  
Tel: +47 22 24 6323  
Email: [kkb@nfd.dep.no](mailto:kkb@nfd.dep.no)

*Odd Aksel BERGSTAD*  
Scientist  
Institute of Marine Research  
Tel: +47 90 53 9902  
Fax: +47 22 24 9580  
Email: [oddaksel@imr.no](mailto:oddaksel@imr.no)

#### SOUTH AFRICA

*Mqondisi NGADLELA (Head of Delegation)*  
Agriculture, Forestry & Fisheries  
Private Bag X2  
Roggebaai, 8012  
CAPE TOWN  
Tel: +27 21 402 3654  
Email: [MqondisiN@daff.gov.za](mailto:MqondisiN@daff.gov.za)

**Fatima SAVEL**

Advisor  
Agriculture, Forestry & Fisheries  
Private Bag X2  
Roggebaai, 8012  
CAPE TOWN  
Tel: +27 21 402 3654  
Email: [FatimaSA@daff.gov.za](mailto:FatimaSA@daff.gov.za)

**Marisa KASHORTE**

Advisor  
Agriculture, Forestry & Fisheries  
Private Bag X2  
Roggebaai, 8012  
CAPE TOWN  
Tel: +27 21 402 3654  
Email: [MarisaK@daff.gov.za](mailto:MarisaK@daff.gov.za)

**OBSERVERS**

**BCC**

**J. A. DOS SANTOS**  
Fisheries Advisor  
NATMIRC Complex  
Ministry of Fisheries and Marine Resources  
1 Strand Street  
Swakopmund  
Private Bag 5031  
Namibia  
Telephone: +264 64 406901  
Fax: +264 64 406902/3  
Email: [jerrydos.santos@gmail.com](mailto:jerrydos.santos@gmail.com)

**UKOT CEFAS**

**Martin COLLINS**  
Fisheries Advisor  
CEFAS  
Pakefield Road  
Lowestoft  
Suffolk NR33 0HT  
Tel: +44 (0) 1502 562244  
Cell: +44 777 910 4557  
Email: [Martin.collins@cefasc.co.uk](mailto:Martin.collins@cefasc.co.uk)

**FOA**

**William EMERSON**  
Senior Fishery Industry Officer  
Fish Utilization and Marketing Service  
Fishery Industries Division  
Viale delle Terme di Caracalla  
00100 Rome, Italy  
Tel: +39 06 570 56689  
Fax: + 39 06 570 55188  
Email: [william.emerson@fao.org](mailto:william.emerson@fao.org)

**SECRETARIAT & SUPPORTING STAFF**

**Elizabeth VOGES**

Executive Secretary  
NATMIRC  
Strand Street No. 1  
P.O. Box 8462  
Vineta, Swakopmund  
Tel: +264 64 406885  
Email: [lvoges@seafo.org](mailto:lvoges@seafo.org)

**Delita KRAUZE**

Administration Officer  
NATMIRC  
Strand Street No. 1  
P.O. Box 8462  
Vineta, Swakopmund  
Tel: +264 64 406885  
Email: [dkrauze@seafo.org](mailto:dkrauze@seafo.org)